

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaría
solamente)*

In the Matter of: / *(En lo referente a)*

Case Number CV
(Número de caso CV)

**Person whose birth certificate is to be corrected
(as listed on the Petition to Amend)**
*(Persona cuya acta de nacimiento debe corregirse)
(como se indica en la Petición para enmendar)*

**ORDER AMENDING BIRTH
CERTIFICATE OF A MINOR**
A.R.S. § 36-337
*(ORDEN DE ENMIENDA DE UN ACTA DE
NACIMIENTO DE UN MENOR A.R.S. § 36-337)*

THE COURT FINDS: / *(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

- 1. This case has come before this Court to correct errors or omissions on the birth certificate of the person named above.**
(Este caso se ha presentado ante este Tribunal para la corrección de errores u omisiones en el acta de nacimiento de la persona antes nombrada.)
- 2. Pursuant to A.R.S. §36-337, this Court has jurisdiction to order that the birth record be amended.**
(De conformidad con A.R.S. §36-337, este Tribunal tiene jurisdicción para ordenar que el acta de nacimiento se enmiende.)
- 3. Good cause exists to grant the petition to amend the birth certificate as requested.**
(Existe motivo justificado para otorgar la petición para enmendar el acta de nacimiento de conformidad con lo solicitado.)
- 4. The name, date and place of birth of the person whose birth record is to be corrected appears on his or her Arizona birth certificate as follows:**
(El nombre, fecha y lugar de nacimiento de la persona cuya acta de nacimiento debe corregirse aparece en su acta de nacimiento de Arizona de la manera que se indica a continuación)

Case No. _____
(Número de caso)

THE PRESENT NAME APPEARING ON THE SUBJECT BIRTH CERTIFICATE:
(EL NOMBRE QUE APARECE EN EL ACTA DE NACIMIENTO ACTUAL DEL SUJETO)

First / (Primer nombre)	Middle	Last / (Apellido)

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento) _____

Month (Mes)	Day (Día)	Year (Año)
-----------------------	---------------------	----------------------

Place of Birth: / (Lugar de nacimiento) _____

City (Ciudad)	State (Estado)	Nation (Nación)
-------------------------	--------------------------	---------------------------

5. The Court finds information indicated below to be incorrect on the present birth certificate:
(El Tribunal ha determinado que la información indicada a continuación es incorrecta en el acta de nacimiento actual)

PETITIONER/MINOR CHILD's
(DEL PETICIONANTE/MENOR)

MOTHER's
(DE LA MADRE)

FATHER's
(DEL PADRE)

NAME / (NOMBRE)

NAME / (NOMBRE)

NAME / (NOMBRE)

DATE of BIRTH
(FECHA DE NACIMIENTO)

DATE of BIRTH
(FECHA DE NACIMIENTO)

DATE of BIRTH
(FECHA DE NACIMIENTO)

PLACE of BIRTH
(LUGAR DE NACIMIENTO)

PLACE of BIRTH
(LUGAR DE NACIMIENTO)

PLACE of BIRTH
(LUGAR DE NACIMIENTO)

OTHER: / (OTRO) _____

OTHER: / (OTRO) _____

OTHER: / (OTRO) _____

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA)

1. THE INFORMATION ON THE SUBJECT BIRTH CERTIFICATE SHALL BE CHANGED REGARDING:

(LA INFORMACIÓN EN EL ACTA DE NACIMIENTO DEL SUJETO DEBE CAMBIARSE EN LO PERTINENTE A:)

A. Petitioner or Minor Child’s (or protected or incapacitated adult’s)
(Para el peticionante o menor (o adulto protegido o incapacitado))

NAME, which shall be corrected to read EXACTLY as written below:
(NOMBRE, el que deberá corregirse para que diga EXACTAMENTE lo que se indica a continuación)

--	--	--

DATE of BIRTH shall be corrected to:
(LA FECHA DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a) _____

PLACE of BIRTH shall be corrected to:
(EL LUGAR DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a) _____

OTHER: / (OTRO) _____ shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

OTHER: / (OTRO) _____ shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

B. FATHER’S: **NAME, which shall be corrected to read EXACTLY as written below:**
(Para el PADRE: NOMBRE, el que deberá corregirse para que diga EXACTAMENTE lo que se indica a continuación:)

--	--	--

DATE of BIRTH shall be corrected to:
(LA FECHA DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a:) _____

PLACE of BIRTH shall be corrected to:
(EL LUGAR DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a:) _____

OTHER: / (OTRO) _____ shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

OTHER: / (OTRO) _____ shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

C. MOTHER'S: **NAME, which shall be corrected to read EXACTLY as written below:**
(Para la MADRE: *NOMBRE, el que deberá corregirse para que diga EXACTAMENTE lo que se indica a continuación*)

--	--	--

DATE of BIRTH shall be corrected to:
(LA FECHA DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a:) _____

PLACE of BIRTH shall be corrected to:
(EL LUGAR DE NACIMIENTO) (deberá corregirse a:) _____

OTHER: / (OTRO) _____ shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

OTHER: / (OTRO) _____ shall be corrected to:
(deberá corregirse a:) _____

2. **THAT THE SUBJECT BIRTH RECORDS BE CHANGED TO CORRECT THE FOLLOWING ERRORS OR OMISSIONS:**
(QUE EL ACTA DE NACIMIENTO DEL SUJETO SE CAMBIE PARA CORREGIR LOS SIGUIENTES ERRORES U OMISIONES)

3. **For a person born in the State of Arizona, the Office of Vital Records is ordered to amend the birth record to reflect the corrected information as ordered above.**
(Para una persona nacida en el Estado de Arizona, se ordena a la Oficina de Registros Vitales que enmiende el registro de nacimiento de manera que muestre la información corregida tal como se ordenó más arriba.)

Case No. _____
(Número de caso)

4. This Order does not release the Petitioner or protected or incapacitated person or minor child on whose behalf the underlying petition was filed from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any previous name.

(Esta Orden no libera al peticionante o a la persona protegida o incapacitada o al menor en cuyo nombre se presentó la petición subyacente de ninguna obligación incurrida ni perjudicará ningún derecho a propiedad o acción bajo ningún nombre previo.)

5. Other orders: / *(Otras órdenes)*

DONE IN OPEN COURT _____
(CELEBRADO EN AUDIENCIA:) **Date / (Fecha)**

Judicial Officer / (Juzgador)